



GEK.MEE.ECT.D100

### 100/5A

Stromwandler, Festkern  
Trasformatore di corrente, nucleo solido  
Current transformer, solid core

A First Class Product of Europe  
A company from South Tyrol

Zum Produkt  
Al prodotto  
To the product



wiki.my-gekko.com

myGEKKO | Ekon GmbH  
St. Lorenznerstraße 2  
I-39031 Bruneck  
T. +39 0474 551 820

myGEKKO | EKON Vertriebs GmbH  
Fürstenrieder Straße 279a  
D-81377 München  
T. +49 8921 5470711

info@my-gekko.com  
www.my-gekko.com



Version 10.11.22 - MRK.PR.B.ECT.D100  
eingetragen im Handelsregister in Bozen mit  
Steuer- und Eintragsnummer IT01637750215

DE

## Produktbeschreibung

**Stromwandler** zur Wandlung von Primärströmen bis zu 100A zu Sekundärströmen bis 5A. Montage auf DIN-Schiene oder auf Panel. Kabelführung durch Festkern. Anschluss an Energiezähler mit 5A Stromeingängen.

### Sicherheit VORSICHT! Elektrische Spannung!

Im Innern des Geräts befinden sich ungeschützte spannungsführende Bauteile. Die VDE-Bestimmungen beachten. Alle zu montierenden Leitungen spannungslos schalten und Sicherheitsvorkehrungen gegen unbeabsichtigtes Einschalten treffen. Das Gerät bei Beschädigung nicht in Betrieb nehmen. Das Gerät bzw. die Anlage außer Betrieb nehmen und gegen unbeabsichtigten Betrieb sichern, wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr gewährleistet ist. Das Gerät ist ausschließlich für den sachgemäßen Gebrauch bestimmt. Bei jeder unsachgemäßen Änderung oder Nichtbeachten der Bedienungsanleitung erlischt jeglicher Gewährleistungs- oder Garantieanspruch. Nach dem Auspacken ist das Gerät unverzüglich auf mechanische Beschädigungen zu untersuchen. Wenn ein Transportschaden vorliegt, ist unverzüglich der Lieferant davon in Kenntnis zu setzen. Das Gerät darf nur als ortsfeste Installation betrieben werden, das heißt nur in montiertem Zustand und nach Abschluss aller Installations- und Inbetriebnahmearbeiten und nur im dafür vorgesehenen Umfeld. Für Änderungen der Normen und Standards nach Erscheinen der Bedienungsanleitung ist Ekon GmbH nicht haftbar.

## Technische Daten

Parameter	Wert
Gehäuse	ABS, selbstlöschend: UL 94 V-0
Farbe	Grau
Montage	DIN-Schiene oder Panelmontage
Abmessungen mit Verpackung	B x H x T / 66 x 60 x 100mm
Gewicht	150 bis 200g
Kabeldurchmesser	23mm
Betriebstemperatur	-25 bis +60°C
Lagertemperatur	-30 bis +70°C
Luftfeuchtigkeit	max. 90% r.F, nicht kondensierend
Anschluss	Schraubanschluss
Primärstrom	100A
Nennwert Sekundärstrom	5A
Kurzzeitstrom-Rating	I <sub>th</sub> = 500A/1s I <sub>dyn</sub> = 1250A
Nennwert Systemspannung	0,72kVAC
Nennisolationsspannung	3kVAC/1min @ 50Hz
Isolationsklasse	E (max 75°C)
Frequenzbereich	48 bis 62Hz
Schutzart	IP00 IP20 (mit plombierbaren Klemmabdeckungen)
Zertifizierungen	CE-Kennzeichnung, cURus-Zulassung, CSA, EN61869-2

IT

## Descrizione del prodotto

**Trasformatore di corrente** per convertire correnti primarie fino a 100A in correnti secondarie fino a 5A. Montaggio su guida DIN o su pannello. Passaggio dei cavi attraverso il nucleo fisso. Collegamento a contatori energia con ingressi di corrente da 5A.

### Sicurezza ATTENZIONE! Tensione elettrica!

All'interno dell'apparecchio sono presenti componenti sotto tensione non protetti. Attenersi alle specifiche della norma VDE. Scollegare i cavi da montare dall'alimentazione elettrica e adottare tutte le misure necessarie per impedire un reinserimento accidentale. Non mettere in funzione l'apparecchio danneggiato. Spegnerne l'apparecchio e/o l'impianto e assicurarlo contro il reinserimento accidentale se si sospetta che non possa più essere garantito un funzionamento sicuro. L'apparecchio deve essere utilizzato esclusivamente in modo conforme alle normative. In caso di modifiche improprie o mancata osservanza delle istruzioni per l'uso, decade qualsiasi forma di garanzia. Dopo il disimballaggio, l'apparecchio deve essere immediatamente controllato per verificare la presenza di eventuali danni meccanici. In caso di danni da trasporto, informare tempestivamente il fornitore. L'apparecchio deve essere utilizzato unicamente come installazione fissa, ovvero dopo essere stato montato, al termine di tutti gli interventi di installazione e di messa in funzione necessari e solo nel contesto previsto. Ekon srl declina ogni responsabilità per eventuali modifiche delle norme e degli standard intervenute dopo la pubblicazione delle istruzioni per l'uso.

## Dati tecnici

Parametri	Valore
Alloggiamento	ABS, autoestinguento: UL 94 V-0
Colore	Grigio
Montaggio	Su guida DIN o su pannello
Dimensioni con imballaggio	L x A x P / 66 x 60 x 100mm
Peso	150 a 200g
Diametro del cavo	23mm
Temperatura di esercizio	-25 a +60°C
Temperatura di conservazione	-30 a +70°C
Umidità	max. 90% u.r., evitare condensa
Connessione	A vite
Corrente primaria	100A
Corrente nominale secondaria	5A
Rating corrente di breve durata	I <sub>th</sub> = 500A/1s I <sub>dyn</sub> = 1250A
Tensione nominale di sistema	0,72kVCA
Tensione nominale di isolamento	3kVCA/1min @ 50Hz
Classe di isolamento	E (max 75°C)
Intervallo di frequenza	48 a 62Hz
Grado di protezione	IP00 IP20 (con copri morsetti e capicorda applicati)
Certificazioni	Marchatura CE, Certificazione cURus, CSA, EN61869-2

EN

## Product description

**Current transformers** for converting primary currents up to 100A to secondary currents up to 5A. Mounting on DIN rail or on panel. Cable routing through fixed core. Connection to energy meters with 5A current inputs.

### Security CAUTION! Electric voltage!

The device contains unprotected live components. Observe the VDE regulations. Disconnect the cables to be installed from the power supply and take safety precautions against accidental switch-on. In case of damage do not start the device. Unplug the device or the plant from the power supply and take precautions against accidental switch-on as soon as you assume that operation of the unit under safe circumstances is no longer possible. The device is exclusively intended for appropriate use. Any improper use or non-observance of the operating instructions invalidates the right to claim under guarantee or warranty. After removing the packaging, check the condition of the unit to assure there is no mechanical damage. Inform the supplier immediately in case of transport damage. The unit is designed for fixed installations; this means that it can be used only mounted and after finishing all further installation and commissioning works, and only in the foreseen environment. Ekon is not liable for modifications of the applied norms and standards after the publication of the operating instructions.

## Technical data

Parameters	Value
Housing	ABS, self-extinguishing: UL 94 V-0
Color	Gray
Mounting	DIN rail or panel mounting
Dimensions with packaging	W x H x D / 66 x 60 x 100mm
Weight	150 to 200g
Cable diameter	23mm
Operating temperature	-25 to +60°C
Storage temperature	-30 to +70°C
Humidity	max. 90% r.F, not condensing
Connection	screw terminal
Primary current	100A
Nominal value Secondary current	5A
Short-term current rating	I <sub>th</sub> = 500A/1s I <sub>dyn</sub> = 1250A
Nominal value system voltage	0,72kVAC
Nominal insulation voltage	3kVAC/1min @ 50Hz
Insulation class	E (max 75°C)
Frequency range	48 to 62Hz
Protection degree	IP00 IP20 (with sealable clamp covers)
Certifications	CE marking, cURus Approval, CSA, EN61869-2

# Installationsanleitung / Istruzione di installazione / Installation guide

1

**DE Montage:**  
Die zu messende Leitung durch den Festkern führen. Dann den Stromwandler auf Panel oder DIN-Schiene montieren.

**IT Montaggio:**  
Far passare la linea da misurare attraverso il nucleo fisso. Montare quindi il trasformatore di corrente su un pannello o su guida DIN.

**EN Mounting:**  
Feed the line to be measured through the solid core. Then mount the current transformer on panel or DIN rail.

2

**DE Anschluss:**  
Der Stromwandler wird an einen Energiezähler angeschlossen. Den roten und schwarzen Kabel an den CT-Anschluss des Energiezählers anschließen.

**IT Collegamento:**  
Il trasformatore di corrente viene collegato a un contatore di energia. Collegare il cavo rosso e nero al collegamento CT del contatore di energia.

**EN Connection:**  
The current transformer is connected to an energy meter. Connect the red and black wires to the CT connector of the energy meter.

**DE Lieferumfang:**  
› Stromwandler  
› Produktblatt

**IT Contenuti:**  
› Trasformatore di corrente  
› Scheda tecnica

**EN Contents:**  
› Current transformer  
› Product sheet

